## (DE) UltraStop DuoX2 Tierabwehr durch Ultraschall

**UltraStop DuoX2** vertreibt wirksam Mäuse, Ratten, Katzen, Marder, Waschbären, Füchse, Tauben, Fledermäuse und andere ungebetene Gäste. Die neu entwickelte DuoX2 Ultraschall-Technologie erzeugt gleichzeitig unterschiedliche Schallwellen-Frequenzen um ein extrem breites Anwendungsfeld gegenüber fast allen Tierarten und auch Insekten zu erreichen. Diese Hochfrequenz-Schallwellen sind für das menschliche Ohr nicht erfassbar. **UltraStop DuoX2** verursacht keine Interferenzen mit anderen Elektrogeräten.

Das **UltraStop DuoX2** Steuergerät hat einen Betriebsbereich von 20,000 Hz bis zu 65,000 Hz. Das Ultraschallgerät gibt selbständig ständig wechselnde, intensive Schallwellen aus, die sich frequenzmäßig überlagern.

**UltraStop DuoX2** schützt effektiv einen freien, unverstellten Bereich von etwa 230 m² im Außenbereich und bis zu 470 m² im Innenbereich. Lassen Sie **UltraStop DuoX2** das ganze Jahr für sich arbeiten, Tag und Nacht. Nach 4 bis 6 Wochen sollte die Plage vorüber und ihre Umgebung frei von Ungeziefer sein.

**Wand- und Deckenmontage:**
1. Installieren Sie das Hauptgerät an der richtigen Stelle in der Nähe einer Steckdose und mit einem Abstand von ca. 1 m bis 2 m zum Boden. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben zur Montage der Halterung. Anschließend befestigen Sie das Hauptgerät auf der Halterung.
2. Durch das mitgelieferte 9 V Netzteil mit 6 m Kabellänge ist eine flexible Montage gewährleistet. Schließen Sie das Netzteil am DC 9 Volt Anschluss an der Rückseite des Geräts an und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Die eingebaute LED-Anzeige leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät einwandfrei funktioniert. Sie können das Gerät aber auch einfach auf dem Boden, in einem Regal, etc. aufstellen.

**Empfehlung:**
**Das Gerät sollte so eingestellt werden, dass es auf den zu schützenden Bereich zielt. Falls Wände vorhanden sind, welche den Schall reflektieren, können Sie das Gerät leicht in Richtung Wand drehen, um die größtmögliche Schallwirkung in dem gewünschten Bereich zu erzielen. Stellen Sie mit der Halterung den geeignetsten Winkel für den zu schützenden Bereich ein.**

**Hinweis:** Richten Sie **UltraStop DuoX2** nicht auf Teppiche oder andere Objekte mit weichen Oberflächen, da diese die Schallwellen absorbieren. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, um Fehlfunktionen oder Probleme des Geräts zu vermeiden. Modifizieren Sie auf keinen Fall irgendwelche Bestandteile des Geräts.

**Technische Daten:**

| | |
|---|---|
| Gewicht: | 275 g |
| Stromversorgung: | 100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz |
| Frequenzbereich: | 20,000 Hz bis 65,000 Hz (automatisch ändernd) |
| Ausgangsschalldruck: | 130 dB |
| Reichweite: | 230 m² (freier, unverstellter Outdoor-Bereich) - 470 m² (freier, unverstellter Indoor-Bereich) |

**Elektroschrott**
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammel-stellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## (FR) UltraStop DuoX2 Répulsif à ultrasons

**UltraStop DuoX2** repousse efficacement les souris, rats, chats, martres, ratons-laveurs, renards, pigeons, chauve-souris et autres intrus. La nouvelle technologie ultrasons DuoX2 génère simultanément différentes fréquences d'ondes sonores et offre ainsi de très nombreuses possibilités d'application : elle convient à la quasi-totalité des espèces animales ainsi qu'aux insectes.
Ces ondes de sons à haute intensité sont hors de la gamme d'entente des êtres humains. **UltraStop DuoX2** n'interfère pas avec d'autres équipements électroniques.

**UltraStop DuoX2** fonctionne dans une gamme allant de 20,000 Hz à 65,000 Hz. L'appareil à ultrasons émet des ondes sonores intenses qui varient automatiquement en permanence et dont les fréquences se superposent.

**UltraStop DuoX2** protège efficacement une zone dégagée/sans obstacles d'environ 230 m² à l'extérieur et une zone atteignant jusqu'à 470 m² à l'intérieur. Laisser **UltraStop DuoX2** fonctionner sans interruption, jour et nuit. dans 4 à 6 semaines, l'infestation devrait avoir été enrayée et vous ne devriez plus avoir d'animaux nuisibles.

**Montage mural ou sur socle:**
1. Installer la partie principale en bonne position près de l'alimentation électrique et à environ 1 m à 2 m du sol. Utiliser les vis fournies pour fixer en premier le socle. Attacher ensuite la partie principale au socle.
2. Le bloc d'alimentation 9 V fourni et son câble de 6 m garantissent une grande souplesse de montage. Branchez le bloc d'alimentation dans la prise 9 V CC à l'arrière de l'appareil puis branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant. L'indicateur DEL rouge intégré s'allume pour indiquer que l'appareil fonctionne correctement. Il est également possible de placer simplement l'appareil sur le sol ou un rebord.

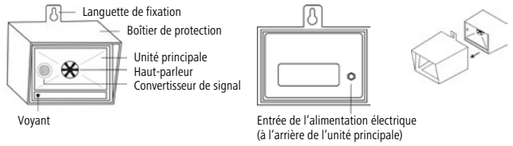
**Conseil:**
**Placer l'appareil de sorte qu'il soit dirigé vers la zone à protéger. En présence de murs permettant de réfléchir le son, l'appareil peut être placé légèrement en face du mur pour créer une propagation maximale du son dans la zone fermée. Utiliser le socle de montage pour régler l'angle le mieux adapté à la zone à protéger.**

**Note:** Ne pas diriger **UltraStop DuoX2** vers des surfaces recouvertes de moquettes ou tapis ou d'autres objets mous, ceux-ci absorbent les ondes sonores. Tenir l'appareil hors de portée d'eau afin d'éviter tout problème ou dysfonctionnement. Ne pas modifier les composants.

**Données techniques:**

| | |
|---|---|
| Poids: | 275 g |
| Alimentation: | 100-240 VAC, 50/60 cycles |
| Gamme de fréquence: | de 20,000 Hz à 65,000 Hz (variation automatique) |
| Niveau de pression du son de sortie: | 130dB |
| Gamme effective: | 230 m² (zone dégagée/sans obstacles à l'extérieur) - 470 m² (zone dégagée/sans obstacles à l'intérieur) |

**Déchets électriques**
A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.




## (EN) UltraStop DuoX2 ultrasonic animal repellent

**UltraStop DuoX2** effectively deters mice, rats, cats, martens, weasels, foxes, pigeons, bats and other uninvited guests. The newly developed DuoX2 ultrasound technology simultaneously generates different sound wave frequencies to achieve an extremely wide effective area against almost all species of animals and insects. These high-intensity sound waves are out of the hearing range of human beings. **UltraStop DuoX2** will not interfere with other electronic equipment.

Das **UltraStop DuoX2** control device has an operating range from 20,000 Hz to 65,000 Hz. The ultrasonic machine emits intense, constantly changing sound waves that overlap in frequency.

**UltraStop DuoX2** provides effective protection for a free and unobstructed area of around 230 m² outdoors and up to 470 m² indoors. Let **UltraStop DuoX2** work for year round, day and night. In 4 to 6 weeks the infestation should be over and you'll be free of pests.

**Mounting to the wall or ceiling:**
1. Install the main machine at the proper position near by the electric outlet and from about 1 m to 2 m off the floor. Use the supplied screws to fix the bracket first. Then, attach the main machine to the bracket.
2. The supplied 9 V power pack with its 6 m cable ensures flexible mounting.Connect the power pack to the DC 9 volt connector on the back of the device and plug in the power pack. The built-in red LED indicator will be on to shown the device is working properly. It is also possible to place the device simply on the ground, shelf or floor.

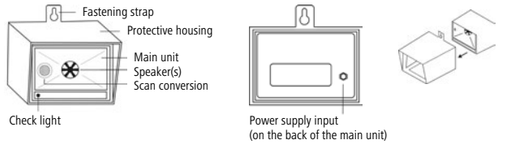
**Tipp:**
**Unit should be aimed so it points into the area to be protected. Where walls are available for reflection of sound, unit can be aimed slightly toward the wall to create the greatest bouncing around of sound in the enclosed area. Using the mounting bracket to adjust the most suitable angel for the area to be protected.**

**Notice:** Do not direct **UltraStop DuoX2** to the carpeted surfaces or other soft objects as they will absorb the sound waves. Keep the device away from water, to avoid any issues or problems within the device. Do not modify the components.

**Specification:**

| | |
|---|---|
| Weight: | 275 g |
| Power supply: | 100-240 VAC, 50/60 cycles |
| Frequency range: | 20,000 Hz to 65,000 Hz (auto-changing) |
| Output sound pressure: | 130dB |
| Effective range: | 230 m² (free, unobstructed outdoor area) - 470 m² (free, unobstructed indoor area) |

**Electronic scrap**
Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.




## (IT) UltraStop DuoX2 difende dagli animali grazie agli ultrasuoni

**UltraStop DuoX2** allontana efficacemente topi, ratti, gatti, martore, procioni, volpi, piccioni, pipistrelli e altri ospiti indesiderati. La nuova tecnologia a ultrasuoni DuoX2 genera contemporaneamente ultrasuoni con diverse frequenze, ottenendo un campo d'impiego estremamente ampio per allontanare gli animali di quasi tutte le specie e anche gli insetti.
Gli ultrasuoni ad alta intensità non vengono percepiti dagli esseri umani. **UltraStop DuoX2** non interferisce con altre apparecchiature elettroniche.

Il dispositivo di controllo **UltraStop DuoX2** ha una potenza compresa tra 20.000 Hz e 65.000 Hz. L'apparecchio a ultrasuoni emette automaticamente onde sonore intense che variano costantemente con una sovrapposizione di frequenze.

**UltraStop DuoX2** protegge efficacemente un'area esterna libera e priva di ostacoli di circa 230 m² e circa 470 m² all'interno. Lasciare **UltraStop DuoX2** in funzione per un anno intero, giorno e notte. In 4 - 6 settimane, la fase di disinfestazione può dirsi ultimata e tutti gli animali nocivi saranno stati eliminati.

**Montaggio sulla parete o sul soffitto:**
1. Installare la macchina principale nella posizione corretta accanto alla presa elettrica e a circa 1 m – 2 m dal pavimento. Usare le viti in dotazione per fissare la staffa. Collegare quindi la macchina principale alla staffa.
2. L'alimentatore da 9 V incluso nella confezione, dotato di 6 m di cavo, garantisce un montaggio flessibile. Collegare l'alimentatore alla presa DC da 9 Volt situata sul retro dell'apparecchio e inserire la spina nella presa elettrica. Il LED rosso incorporato si accende ad indicare che l'apparecchio funziona in modo corretto. Inoltre è possibile posizionare l'apparecchio su un fondo, una mensola o sul pavimento.

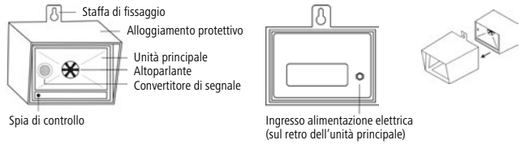
**Suggerimento:**
**Puntare l'unità in direzione dell'area da proteggere. Laddove siano disponibili pareti per la riflessione del suono, è possibile dirigere l'unità leggermente in direzione della parete per potenziare al massimo l'effetto acustico nell'area circoscritta. Con la staffa di montaggio, regolare l'angolo migliore per la superficie da proteggere.**

**Avvertenza:** Non rivolgere **UltraStop DuoX2** in direzione di superfici coperte da tappeti o altri oggetti morbidi in quanto questi assorbono le onde sonore. Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua per evitare problemi all'interno dell'apparecchio. Non modificare i componenti.

**Specifiche:**

| | |
|---|---|
| Peso: | 275 g |
| Alimentazione: | 100-240 VAC, 50/60 cicli |
| Campo di frequenza: | da 20.000 Hz a 65.000 Hz (A variazione automatica) |
| Pressione acustica di uscita: | 130dB |
| Campo effettivo: | 230 m² (area esterna libera e priva di ostacoli), 470 m² (area interna libera e priva di ostacoli) |

**Rifiuti elettronici**
L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dell'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita. Fare riferimento alle norme vigenti nei singoli paesi. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Nell'ambito della direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, l'apparecchio deve essere conferito gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o i servizi di smaltimento rifiuti. In alternativa può essere riconsegnato ai rivenditori specializzati che offrono questo tipo di servizio. Lo smaltimento corretto rappresenta una tutela dell'ambiente e contribuisce a prevenire ripercussioni dannose su uomo e ambiente.




## (ES) UltraStop DuoX2 ahuyentador de animales por ultrasonido

**UltraStop DuoX2** ahuyenta con eficacia a ratones, ratas, gatos, martas, mapaches, zorros, palomas, murciélagos y otros huéspedes indeseados. La recién desarrollada tecnología DuoX2 de ultrasonidos genera varias frecuencias de ondas sonoras simultáneamente, lo que permite abarcar un abanico de usos extraordinariamente amplio contra todo tipo de animales e insectos. Estas ondas sonoras de alta intensidad se encuentran fuera del rango de reconocimiento auditivo de los seres humanos. **UltraStop DuoX2** no causará interferencias en otros equipos electrónicos.

El dispositivo de control **UltraStop DuoX2** posee un rango operativo de 20,000 Hz a 65,000 Hz. El dispositivo de ultrasonidos emite permanentemente y de manera autónoma ondas sonoras intensas y cambiantes, cuyas frecuencias se superponen entre sí.

**UltraStop DuoX2** protege eficazmente dentro de un área libre y despejada de unos 230 m² en exterior y de hasta 470 m² en interior. Deje **UltraStop DuoX2** actuando durante todo el año, día y noche. En 4 a 6 semanas, la plaga finalizará y quedará libre de cualquier plaga.

**Montaje sobre pared o techo:**
1. Instale la unidad principal en la posición adecuada cerca de la salida eléctrica y a aprox. 1 m hasta 2 m del suelo. Utilice los tornillos suministrados para fijar el soporte de montaje. Luego, acople la unidad principal al soporte.
2. La fuente de alimentación de 9 voltios, incluida en el volumen de suministro, incorpora un cable con una longitud de 6 metros, por lo que permite que el montaje sea flexible. Conecte la fuente de alimentación a la conexión de 9 voltios de corriente continua, ubicada en la parte trasera del aparato, y enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente. El LED rojo integrado se encenderá si el dispositivo funciona correctamente. También es posible colocar el dispositivo simplemente sobre la tierra, estanterías o suelo del hogar.

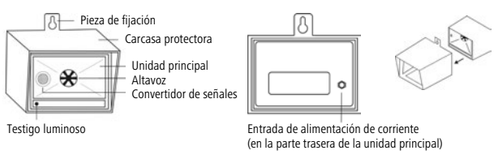
**Consejo:**
**La unidad solo deberá orientarse hacia la zona que se desea proteger. En los lugares con paredes que puedan reflejar el sonido la unidad puede orientarse ligeramente hacia la pared para crear mayor rebote de sonido en la zona deseada. Utilice el soporte de montaje para ajustar el ángulo más adecuado para el area que se desea proteger.**

**Atención:** No dirija el **UltraStop DuoX2** a superficies con alfombra o moqueta u otros objetos blandos, ya que éstos absorberán las ondas sonoras. Mantenga el dispositivo alejado del agua para evitar que surjan problemas en el dispositivo. No modifique los componentes.

**Especificación:**

| | |
|---|---|
| Peso: | 275 g |
| Alimentación: | 100-240 V CA, 50/60 ciclos |
| Rango de frecuencia: | de 20,000 Hz a 65,000 Hz (cambia automáticamente) |
| Nivel de ruido de salida: | 130dB |
| Rango de eficacia: | 230 m² (área exterior libre y despejada); 470 m² (área interior libre y despejada) |

**Chatarra electrónica**
El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.




## (PT) Proteção contra animais por ultrassons UltraStop DuoX2

O **UltraStop DuoX2** expulsa de modo eficaz ratos, ratazanas, doninhas, guaxinins, raposas, pombos, morcegos e outros visitantes indesejados. A tecnologia de ultrassons DuoX2, recentemente desenvolvida, produz simultaneamente diversas frequências de ondas sonoras, a fim de cobrir um campo de aplicação extremamente amplo, que abrange praticamente todas as espécies de animais e, inclusive, insetos. Estas ondas sonoras de alta intensidade situam-se fora do limiar auditivo dos seres humanos. O **UltraStop DuoX2** não interfere com outros equipamentos electrónicos.

O dispositivo de controlo **UltraStop DuoX2** opera num intervalo de funcionamento entre 20.000Hz e 65.000Hz. O emissor de ultrassons emite constante e autonomamente ondas sonoras intensivas e variadas, cujas frequências se sobrepõem.

O **UltraStop DuoX2** protege de forma eficaz uma área livre e desimpedida de cerca de 230 m² no exterior e de até 470 m² no interior. Pode deixar o seu **UltraStop DuoX2** funcionar durante todo o ano, dia e noite. Em 4 a 6 semanas, a infestação deverá ter sido erradicada e ficará livre de pragas.

**Montagem na parede ou no tecto:**
1. Instale a máquina principal na posição adequada perto de uma tomada eléctrica e a uma distância do chão de aproximadamente 1 m a 2 m. Utilize os parafusos fornecidos para fixar primeiro o braço. Depois, coloque a máquina principal sobre o braço.
2. A fonte de alimentação de 9 V fornecida juntamente, com um cabo de 6 m de comprimento, assegura uma montagem flexível. Ligue a fonte de alimentação à ligação de CC de 9 Volt na parte de trás do aparelho e ligue a fonte de alimentação à corrente. O Indicador Luminoso vermelho incorporado acende-se para demonstrar que o dispositivo está a funcionar adequadamente. Também é possível colocar pura e simplesmente o dispositivo no chão, numa prateleira ou no pavimento.

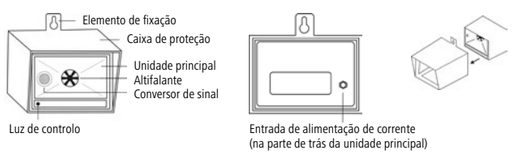
**Sugestão:**
**A unidade deve ser direccionada de forma a apontar para as áreas que se pretende proteger. Onde existirem paredes para reflectir o som, a unidade pode ser ligeiramente apontada na direcção da parede para criar a maior circulação de som possível na zona pretendida. Utilize o braço de montagem para ajustar o ângulo de colocação mais adequado do dispositivo sobre a área a ser protegida.**

**Atenção:** Não direccione o **UltraStop DuoX2** para superfícies alcatifadas ou outros objectos moles, uma vez que estes absorvem as ondas sonoras. Mantenha o dispositivo afastado da água, para evitar quaisquer avarias ou problemas de funcionamento com o dispositivo. Não modifique os componentes do aparelho.

**Especificações:**

| | |
|---|---|
| Peso: | 275 g |
| Alimentação eléctrica: | 100-240V AC, 50/60 ciclos |
| Intervalo de Frequência: | 20.000Hz a 65.000Hz (automaticamente variável) |
| Pressão da saída do som: | 130dB |
| Alcance efectivo: | 230 m² (área exterior livre e desimpedida) - 470 m² (área interior livre e desimpedida) |

**Sucata eléctrica**
Cabe ao utilizador remover adequadamente o aparelho depois de este já não estar operacional. Observe as respectivas normas do seu país. O aparelho não deve ser removido com o lixo doméstico. No âmbito da directiva UE sobre a remoção de aparelhos eléctricos e electrónicos usados, o aparelho é gratuitamente aceite nos locais de recolha municipais e instalações de reciclagem ou pode ser devolvido aos comerciantes especializados que oferecem um serviço de retoma. A remoção adequada serve a protecção ambiental e evita possíveis efeitos nocivos para o Homem e o meio-ambiente.




## (NL) UltraStop DuoX2 dieren verjagen met ultrasone golven

De **UltraStop DuoX2** verjaagt op effectieve wijze muizen, ratten, katten, marters, wasberen, vossen, duiven, vleermuizen en andere ongenodigde gasten. De nieuw ontwikkelde ultrasone technologie DuoX2 genereert verschillende golffrequenties om een extreem breed toepassingsgebied voor bijna alle diersoorten en ook insecten te bieden. De hoge intensiteit geluidsgolven vallen buiten het menselijk hoorbare geluidsspectrum. De **UltraStop DuoX2** stoort andere elektronische apparatuur niet.

De **UltraStop DuoX2** werkt binnen een geluidsspectrum van 20.000 Hz tot 65.000 Hz. Het ultrasound-apparaat geeft zelfstandige wisselende, intensieve geluidsgolven af die zich qua frequentie overlappen.

De **UltraStop DuoX2** beschermt effectief een vrije, onbelemmerde oppervlakte van ongeveer 230 m² buiten en tot wel 470 m² binnen. Laat **UltraStop DuoX2** het werk voor u doen, het hele jaar door, dag en nacht. In 4 tot 6 weken dient de plaag over te zijn en heeft u geen last meer van het ongedierte.

**Aanbrengen op muur of plafond:**
1. Installeer het apparaat op een geschikte plaats in de buurt van een stopcontact en ongeveer 1 tot 2 meter vanaf de vloer. Bevestig eerst de beugel met behulp van de meegeleverde schroeven. Bevestig vervolgens het apparaat aan de beugel.
2. Door de meegeleverde 9V-netadapter met een 6 meter lange kabel is een flexibele montage gewaarborgd. Sluit de netadapter op de DC 9 volt aansluiting aan de achterkant van het apparaat aan en steek de netadapter in het stopcontact. De ingebouwde rode LED gaat branden om aan te geven dat het apparaat in werking is. U kunt het apparaat ook gewoon op de grond of op een plank plaatsen.

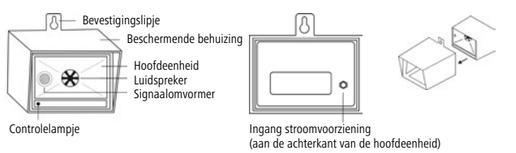
**Aanwijzing:**
**Het apparaat moet zodanig ingesteld worden dat het in de richting van het te beschermen gebied wijst. Als er muren zijn om de geluidsgolven te reflecteren, kan het apparaat enigszins in de richting van de muur gericht worden om een optimaal geluidseffect in het werkingsgebied te realiseren. Door middel van de beugel kan de meest geschikte hoek van het apparaat voor het te beschermen gebied ingesteld worden.**

**NB:** Richt de **UltraStop DuoX2** niet op vloerbedekking of andere zachte voorwerpen omdat deze de geluidsgolven absorberen. Om problemen met of defecten aan het apparaat te voorkomen, dient u het apparaat uit de buurt van water te houden. Breng geen wijzigingen in het apparaat aan.

**Specificaties:**

| | |
|---|---|
| Gewicht: | 275 gram |
| Voeding: | 100-240 VAC, 50/60 Hz |
| Frequentiebereik: | 20.000 Hz tot 65.000 Hz (automatisch wisselend) |
| Geluidsniveau uitgang: | 130 dB |
| Werkingsgebied: | 230 m² (vrij, onbelemmerd oppervlak buiten) - 470 m² (vrij, onbelemmerd oppervlak binnen) |

**Elektrisch afval**
De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toepasselijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden weggevoerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het teostel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.




## (SV) UltraStop DuoX2 håller djur borta genom ultraljud

**UltraStop DuoX2** driver effektivt bort möss, råttor, katter, mårdar, tvättbjörnar, rävar, duvor, fladdermöss och andra objudna gäster. Den nyutvecklade DuoX2 ultraljudstekniken skapar samtidigt olika ultraljudsfrekvenser inom ett brett användningsområde som omfattar nästan alla djurarter och insekter. Dessa mycket intensiva ultraljudsvågor kan inte höras av människor. **UltraStop DuoX2** påverkar ej annan elektrisk utrustning.

**UltraStop DuoX2** kontrollenhet har en räckvidd på 20,000 Hz till 65,000 Hz. Ultraljudsenheten avger automatiskt växlande, intensiva ljudvågor som överlagras i olika frekvenser.

**UltraStop DuoX2** skyddar effektivt ett fritt, öppet område på 230 m² utomhus och upp till 470 m² inomhus. Låt **UltraStop DuoX2** arbeta året runt, dag och natt. På 4-6 veckor bör invaderingen vara över och du kommer att vara av med skadedjuren.

**Montering på väggen eller i taket:**
1. Placera huvudenheten på vald plats, nära eluttaget och ungefär 1 m till 2 m från golvet. Använd först medföljande skruvar för att fixera fästet. Placera därefter huvudenheten i fästet.
2. Den medföljande 9 V-nätenheten med en kabel på 6 meter ger en flexibel montering. Anslut nätenheten i DC 9 V-anslutningen på baksidan av enheten och anslut den i vägguttaget. Den inbyggda, röda LED indikatorn kommer att vara aktiv för att visa att apparaten arbetar korrekt. Det är även möjligt att placera apparaten på marken, på en hylla eller på golvet.

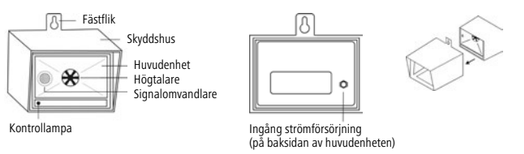
**Tips:**
**Enheten skall riktas mot det område som skall skyddas. Där det finns väggar som kan reflektera ljud kan enheten vinklas något mot väggen för att få största möjliga ljudresonans i utrymmet. Använd monteringsfästet för att rikta in bästa möjliga vinkel för att skydda utrymmet.**

**Beakta:** Rikta ej **UltraStop DuoX2** direkt mot mattor eller andra mjuka objekt då de absorberar ljudvågor. Håll enheten borta från vatten för att undvika svårigheter eller invändiga problem. Förändra ej komponenterna.

**Specifikation:**

| | |
|---|---|
| Vikt: | 275 g |
| Strömkälla: | 100-240 VAC, 50/60 cykler |
| Frekvensområde: | 20,000 Hz till 65,000 Hz (ändrar sig automatiskt) |
| Utgående ljudtryck: | 130dB |
| Effektområde: | 230 m² (fritt, öppet område) - 470 m² (fritt, öppet område inomhus) |

**Elavfall**
Den som använder apparaten är skyldig att avfallshantera den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningsservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.



## (FI) UltraStop DuoX2 eläinten torjunta ultraäänellä

**UltraStop DuoX2** karkottaa tehokkaasti hiiret, rotat, kissat, näädät, pesukarhut, pulut, ketut, lepakot ja muut kutsumattomat vieraat. Uusi DuoX2 ultraäänitekniikka tuottaa ultraääniaaltoja samanaikaisesti useilla eri taajuuksilla. Tällöin laitetta voidaan käyttää erittäin monipuolisesti lähes kaikkien eläinlajien, myös hyönteisten, torjuntaan. Ihmisen kuuloaisti ei kykene erottamaan näitä erittäin intensiivisiä ääniaaltoja. **UltraStop DuoX2** ei häiritse muita sähkölaitteita.

**UltraStop DuoX2** –laitteen toiminta-alue on 20,000 Hz - 65,000 Hz. Ultraäänilaite lähettää itsenäisesti jatkuvasti vaihtelevia, intensiivisiä ääniaaltoja, jotka ovat päällekkäin eri taajuuksilla.

**UltraStop DuoX2** suojaa tehokkaasti vapaan, avoimen alueen, ulkona 230 m² ja sisätilassa 470 m² saakka. Pidä **UltraStop DuoX2** –laite toiminnassa ympäri vuoden, päivällä ja yöllä. Tuhoeläinsaastunta on ohi 4 – 6 viikossa.

**Asennus seinään tai kattoon:**
1. Asenna päälaite asianmukaiseen paikkaan lähelle sähköpistorasiaa ja noin 1 m – 2 m lattiapinnan yläpuolelle. Käytä mukana toimitettuja ruuveja tuen kiinnittämiseen. Kiinnitä päälaite tukeen.
2. Toimitukseen sisältyvän 9 V verkkolaitteen 6 m johdon ansiosta asennuspaikka löytyy joustavasti. Liitä verkkolaite ultraäänilaitteen takasivun 9 V DC liitäntään ja liitä verkkolaite pistorasiaan. Sisäänrakennetun punaisen LED-valon syttyminen ilmaisee, että laite toimii oikein. Laite voidaan asettaa myös maahan, hyllylle tai lattialle.

**Ohje: Yksikkö on suunnattava siten, että se osoittaa suojattavalle alueelle. Jos ympärillä on ääntä heijastavia seiniä, yksikköä voidaan suunnata hieman seinää kohti, jolloin saadaan aikaan äänen maksimaalinen värähtely suljetulla alueella. Käytä asennustukea asettaaksesi laitteen edullisimpaan kulma-asentoon.**

**Huomio:** Älä suuntaa **UltraStop DuoX2** -laitetta kohti tekstiilipintoja/mattoja tai kohti muita pehmeitä esineitä, koska ne vaimentavat ääniaaltoja. Suojaa laite vedeltä, jotta kosteus ei vaurioittaisi laitteen sisällä olevia sähköosia. Älä muuntele komponentteja.

**Tekniset tiedot:**

| | |
|---|---|
| Paino: | 275 g |
| Virtalähde: | 100-240 VAC, 50/60 -jaksotus |
| Taajuusalue: | 20,000 Hz - 65,000 Hz (muuttuu automaattisesti) |
| Lähtöäänenpaine: | 130dB |
| Vaikutusalue: | 230 m² (avoin alue ulkona) - 470 m² (avoin alue sisätiloissa) |

**Sähköromu**
Laitteen omistajan on huolehdittava laitteen asianmukaisesta hävittämisestä, kun sitä ei enää voi käyttää. Ota huomioon maassasi voimassa olevat asiaankuuluvat määräykset. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin puitteissa laitteen voi maksutta viedä kunnalliisiin keräyspisteisiin tai palauttaa myyjälle, jonka palveluihin vanhojen laitteiden vastaanotto kuuluu. Asianmukainen hävittäminen palvelee ympäristönsuojelua ja estää mahdolliset ihmiselle ja ympäristölle haitalliset vaikutukset.

## (DA) UltraStop DuoX2 ultralydsskræmmer

**UltraStop DuoX2** skræmmer effektivt mus, rotter, katte, mårer, vaskebjørne, ræve, duer, flagermus og andre ubudne gæster væk. Den nyudviklede DuoX2 ultralydsteknologi danner forskellige lydbølgefrekvenser på samme tid for derved at opnå et ekstremt bredt anvendelsesområde over for næsten alle dyrearter og insekter. Disse lydbølger med høj intensitet ligger uden for menneskers høreområde. **UltraStop DuoX2** vil ikke påvirke andet elektronisk udstyr.

**UltraStop DuoX2** virker i området fra 20.000 Hz til 65.000 Hz. Ultralydsapparatet afgiver konstant skiftende, intensive lydbølger, som overlejrer hinanden frekvensmæssigt.

**UltraStop DuoX2** beskytter effektivt et frit, uhindret område på ca. 230 m² udendørs og op til 470 m² indendørs. Lad **UltraStop DuoX2** virke for dig hele året, nat og dag. I løbet af 4-6 uger vil dyrene ophøre at hjemsøge dig, og du vil være fri for deres pestilens.

**Montering på væg eller loft:**
1. Installer maskinen på den rette plads nær ved en stikkontakt og ca. 1 m til 2 m over gulvet. Brug de medfølgende skruer til at gøre armen fast. Fastgør så hovedmaskinen til armen.
2. Med den medleverede 9 V strømforsyning med et kabel på 6 m er man sikret en fleksibel montage. Sæt strømforsyningen på DC 9 Volt tilslutningen i på bagsiden af apparatet og sæt stikket i stikkontakten. Den indbyggede, røde LED tænder for at vise, at apparatet virker som det skal. Du kan også bruge apparatet på jorden, reolen eller gulvet.

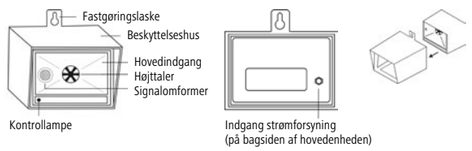
**Tip: Enheden skal rettes ind, så den peger på det område, der skal beskyttes. Hvor der er vægge, som kan reflektere lyden, kan enheden rettes let mod væggen for at få den største ekkovirkning i det indelukkede område. Brug monteringsarmen til at indstille den mest passende vinkel i det område, der skal beskyttes.**

**Bemærk:** Ret ikke **UltraStop DuoX2** mod tæppebelagte overflader eller andre bløde ting, da de vil opsuge lydbølgerne. Lad ikke enheden komme i nærheden af vand for at undgå problemer i enhedens indre. Komponenterne må under ingen omstændigheder ændres.

**Specifikation:**

| | |
|---|---|
| Vægt: | 275 g |
| Strømforsyning: | 100-240 VAC, 50/60 cycles |
| Frekvensområde: | 20,000 Hz til 65,000 Hz (automatisk ændring) |
| Udgangslydtryk: | 130dB |
| Effektivt område: | 230 m² (frit, uhindret udendørs område) - 470 m² (frit, uhindret indendørs område) |

**Elektroskrot**
En hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret efter dets funktionalitet påhviler brugeren. Bemærk de relevante bestemmelser i hjemlandet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr kan udstyret afleveres gratis på de lokale indsamlings- hhv. genbrugspladser eller det kan returneres til de forhandlere, der tilbyder en indsamlingsservice. En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer eventuelle skadelige virkninger for mennesker og miljø.




## (NO) UltraStop DuoX2 forsvar mot dyr takket være ultralyd

**UltraStop DuoX2** fordriver effektivt mus, rotter, katter, røyskatter, vaskebjørner, rever, duer, flaggermus og andre ubudne gjester. Den nyutviklede DuoX2-ultralydteknologien genererer forskjellige ultralydbølgefrekvenser samtidig for å nå et ekstremt bredt bruksområde i forhold til nesten alle dyrearter samt insekter. Disse kraftige lydbølgene befinner seg utenfor menneskers hørevidde. **UltraStop DuoX2** vil ikke interferere med annet elektronisk utstyr.

**UltraStop DuoX2** kontrollinnretning har et driftsområde på 20 000 Hz til 65 000 Hz. Ultralydapparatet avgir automatisk stadig vekslende, intensive lydbølger som overlappes med hensyn til frekvens.

**UltraStop DuoX2** beskytter effektivt et fritt område på 230 m² uten hindringer utendørs, og inntil 470 m² i innendørs. La **UltraStop DuoX2** arbeide for deg året rundt, dag og natt. Etter 4 til 6 uker skal skadedyrsangrepet være bekjempet, og du vil være fri for skadedyr.

**Montering til vegg eller tak:**
1. Monter hovedapparatet på et egnet sted nært strømuttak og fra ca. 1 m til 2 m over gulvet. Bruk først de vedlagte skruene til å feste brakketen. Fest deretter hovedapparatet til brakketen.
2. Med den medfølgende 9 V adapteren med 6 m kabellengde er en fleksibel montering garantert. Koble adapteren til DC 9 volttilkoblingen på baksiden av apparatet, og koble adapteren til stikkontakten. Den innebygde LED-indikatoren vil være tent for å vise om innretningen fungerer riktig. Det er også mulig å plassere innretningen på bakken, gulvet eller på en hylle.

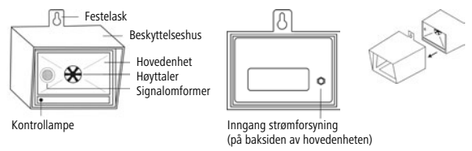
**Tips: Enheten skal være rettet slik at den peker mot området som skal beskyttes. Der lydreflekterende vegger er tilgjengelige, kan enheten rettes litt mot veggen for å skape best mulig spredningseffekt av lyden innen det lukkede området. Bruk festebraketten for å justere den beste vinkelen for området som skal beskyttes.**

**Merk:** Rett ikke **UltraStop DuoX2** mot teppeoverflater eller andre myke objekter, da disse vil absorbere lydbølgene. Hold innretningen unna vann, for å unngå komplikasjoner inne i innretningen. Modifiser ikke komponentene.

**Spesifikasjoner:**

| | |
|---|---|
| Vekt: | 275 g |
| Strømtilførsel: | 100-240 VAC, 50/60 sykluser |
| Frekvensområde: | 20 000 Hz til 65 000 Hz (Endres automatisk) |
| Utgående lydtrykk: | 130 dB |
| Effektivt område: | 230 m² (fritt, uhindret utendørsområde) - 470 m² (fritt, uhindret innendørsområde) |

**Avhending**
Apparatet skal avhendes i forhold til gjeldene retningslinjer for elektronikk. Følg de retningslinjer som gjelder der du bor. Apparatet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. EUs retningslinjer for avhending av elektroniske apparater tilsier innlevering på kommunal gjenbruksstasjon. Der kan apparatet leveres uten kostnad. Det kan også leveres tilbake til selger. Riktig avhendig er viktig for å skåne miljøet og unngå skadelig påvirkning av mennesker og miljø.




## (PL) UltraStop DuoX2 ultradźwiękowy odstraszacz zwierząt

**UltraStop DuoX2** skutecznie odstrasza myszy, szczury, koty, kuny, szopy, lisy, gołębie, nietoperze oraz innych nieproszonych gości. Najnowsza technologia ultradźwiękowa wykorzystująca jednocześnią emisję fal ultradźwiękowych o różnej częstotliwości, obejmującą działaniem bardzo duży obszar i odstraszająca prawie wszystkie gatunki zarówno zwierząt, jak i owadów. Takie silne ultradźwięki są poza zasięgiem słuchu człowieka. **UltraStop DuoX2** nie zakłóca funkcjonowania innych urządzeń elektronicznych.

Regulacja **UltraStop DuoX2** działa w zakresie od 20.000 Hz do 65.000 Hz. Urządzenie ultradźwiękowe samoczynnie stale emituje zmienne, regularnie nakładające się fale dźwiękowe o dużym natężeniu.

**UltraStop DuoX2** skutecznie chroni niezatarasowany obszar około 230 m² na zewnątrz oraz do 470 m² w pomieszczeniach. **UltraStop DuoX2** może pracować bez przerw przez cały rok i przez okrągłą dobę. Szkodniki przestaną atakować już po 4 do 6 tygodniach.

**Montaż do ściany lub sufitu:**
1. Zainstalować urządzenie w odpowiednim miejscu w pobliżu gniazdka elektrycznego w odległości 1 do 2 metrów od podłogi. W pierwszej kolejności, przymocować uchwyt za pomocą dostarczonych śrub. Następnie, połączyć urządzenie z uchwytem.
2. Dołączony do urządzenia zasilacz sieciowy 9 V z przewodem o długości 6 m pozwala na swobodny wybór miejsca montażu. Zasilacz należy podłączyć do przyłącza prądu stałego 9 V z tyłu obudowy urządzenia, a następnie podłączyć wtyczkę zasilacza do gniazdka. Zapali się czerwony wskaźnik prawidłowej pracy urządzenia. Możliwe jest również ustawienie urządzenia bezpośrednio na ziemi, na półce lub na podłodze.

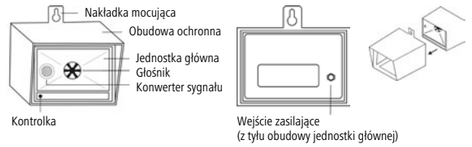
**Wskazówka: Urządzenie powinno być skierowane w kierunku powierzchni, która ma być chroniona. Ściany pomieszczenia zamkniętego mogą zostać wykorzystane jako ekrany odbijające i wzmacniające dźwięki. Zastosowanie uchwytu montażowego umożliwia ustawienie urządzenia pod kątem najkorzystniejszym dla chronionej powierzchni.**

**Uwaga:** Nie należy kierować **UltraStop DuoX2** na powierzchnie przykryte dywanami i innymi miękkimi materiałami, ponieważ te tłumią fale dźwiękowe. Nie ustawiać urządzenia w miejscach mokrych i wilgotnych. Nie dokonywać modyfikacji elementów urządzenia.

**Dane techniczne:**

| | |
|---|---|
| Ciężar: | 275 g |
| Zasilanie prądem: | 100-240 prądu zmiennego, 50/60 cykli |
| Zakres częstotliwości: | 20.000 Hz do 65.000 Hz (automatycznie następująca zmiana) |
| Wytwarzane ciśnienie akustyczne: | 130dB |
| Pole skutecznego działania: | 230 m² (niezatarasowany obszar na zewnątrz pomieszczeń) - 470 m² (niezatarasowany obszar wewnątrz pomieszczeń) |

**Złom elektroniczny**
Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych względnie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.




## (HU) UltraStop DuoX2 állatok elhárítása ultrahanggal

Az **UltraStop DuoX2** eredményesen elűzi az egereket, patkányokat, macskákat, nyestet, mosómedvét, rókát, galambot, denevért és más hívatlan vendégeket. Az új fejlesztésű DuoX2 ultrahang technológia egyidejűleg többféle frekvenciájú ultrahangot hoz létre, amivel rendkívül széles körben alkalmazható szinte mindenféle állatfajta, sőt rovarok ellen. A magas intenzitású hanghullámok az emberi fül hallástartományán kívülre esnek. Az **UltraStop DuoX2** nem zavarja más elektromos készülék működését.

Az **UltraStop DuoX2** készülék működési tartománya 20.000 Hz és 65.000 Hz közé esik. Az ultrahangkészülék magától folyamatosan változó, frekvenciában egymásra rakódó erős hanghullámokat bocsát ki.

Az **UltraStop DuoX2** hatékonyan véd szabad, egybefüggő mintegy 230 m² területet a szabadban, házon belül pedig legfeljebb 470 m² területet. Az **UltraStop DuoX2** éjjel-nappal mintegy egy éven át működhet. 4-6 héten belül elmenekülnek a rágcsálók és a továbbiakban rágcsálómentes marad a terület.

**Mennyezetre, vagy falra való szerelése:**
1. Szerelje fel a fŒ készüléket a megfelelŒ helyre egy fali hálózati csatlakozó közelében, s a padlótól 1 m - 2 m magasságban! A tartozékként szállított csavarokkal szerelje fel elŒbb a tartókeretet! Ezután helyezze a készüléket a tartókeretre!
2. A hozzá tartozó 9 V-os hálózati rész és a 6 méter hosszú kábellel rugalmasan felszerelhető. Csatlakoztassa a hálózati részt a készülék hátoldalán a DC 9 V-os csatlakozóba, majd dugja a hálózati részt a hálózati csatlakozóaljzatba. Világítani kezd a készülékbe épített piros világító dióda, jelezvén, hogy üzemkész állapotba került a készülék. A készülék a földön, vagy polcon is elhelyezhetŒ.

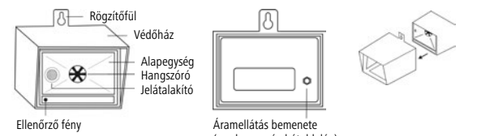
**Javaslat: Úgy állítsa be a készüléket, hogy az a védendŒ terület fele nézzen! Ahol a hangot visszaverŒ falfelületek vannak, ott célszerű a készüléket a falra irányítani, hogy a falról visszaverŒdŒ hangok a lehetŒ legnagyobb térben jelenthessenek védelmet. A szerelŒkeret révén állíthatja be a leghatékonyabb területvédelemhez megkívánt dŒlésszöget.**

**Megjegyzés:** Ne irányítsa az **UltraStop DuoX2** készüléket a szŒnyeggel, vagy más lágy anyaggal borkolt felületekre, mivel azok elnyelik a kisugárzott hanghullámokat! Tarts távol a készüléket víztŒl, nehogy az a készülékbe kerülve zárlatot okozzon! Ne módosítsa a készülék belsŒ szerkezeti elemeit!

**Mıszaki adatok:**

| | |
|---|---|
| Tömege: | 275 g |
| Tápellátás: | 100-240 VAC, 50/60 ciklusú váltóáram |
| Frekvencia tartomány: | 20.000 Hz . 65.000 Hz (automatikusan változó) |
| KilépŒ hangnyomás: | 130 dB |
| Működési tartomány: | 230 m² (szabad, akadálymentes kültéri terület) - 470 m² (szabad, akadálymentes beltéri terület) |

**Elektromos hulladék**
A készülék szakszerű eltávolítása a működőképesség megszűnése után az alkalmazó felelőssége alá tartozik. Vegye figyelembe országa vonatkozó előírásait. A készüléket tilos a házi hulladékkal eltávolítani. Az EK-irányvonalaknak megfelelően elektromos és elektronikai hulladékok eltávolításra vonatkozóan, a készülék a területi gyűjtőhelyeken ill. értékes anyagok gyűjtőhelyén ingyenesen átvételre kerül ill. olyan szakkereskedőkhöz, akik a visszavételét biztosítják, is elvihető. A megfelelő eltávolítás védi a környezetet és megelőzi személyek és a környezet esetleges károsodását.




## (SK) UltraStop DuoX2 Obrana proti zvieratám pomocou ultrazvuku

**UltraStop DuoX2** zaháňa účinne myši, potkany, mačky, kuny, mývaly, líšky, holuby, netopiere a iných neželaných hostí. Novo vyvinutá ultrazvuková technológia DuoX2 generuje súčasne frekvencie s rozličnými akustickými vlnami, aby dosiahla extrémne široké pole pôsobnosti voči takmer všetkým druhom zvierat a tiež hmyzu. Tieto vysoko intenzívne zvukové vlny sú mimo sluchového dosahu ľudí. **UltraStop DuoX2** nebude rušiť iné elektronické zariadenia.

**UltraStop DuoX2** – toto riadiace zariadenie má operačný rozsah od 20,000 do 65,000 Hz. Ultrazvukový prístroj vydáva nezávisle neustále meniace sa, intenzívne zvukové vlny, ktoré sa frekvenčne prekrývajú.

**UltraStop DuoX2** chráni efektívne voľnú, nezastavanú oblasť približne 230 m² vo vonkajšej a až 470 m² vo vnútornej oblasti. Nechajte **UltraStop DuoX2** pôsobiť zhruba jeden rok , deň a noc. Už po 4 až 5 týždňoch by zamorenie malo byť zlikvidované a vy sa zbavíte škodcov.

**Montáž na stenu alebo na povalu:**
1. Nainštalujte hlavné zariadenie na čisté miesto v blízkosti výstupu elektriny a asi 1 m až 2 m od podlahy. Pri montáži použite dodané skrutky, upevnite najskôr prichytku. Potom do nej namontujete hlavné zariadenie.
2. Vďaka dodanej 9 V sieťovej jednotke s dĺžkou kábla 6 m je zaručená flexibilná montáž. Sieťovú jednotku pripojte na prípojku DC 9 Volt na zadnej strane prístroja a zastrčte sieťovú jednotku do zásuvky. Vstavaná červená kotrnolka LED sa rozsvieti a ukazuje, že zariadenia pracuje. Zariadenie môžete umiestniť jednoducho aj na zem, do police alebo na podlahu.

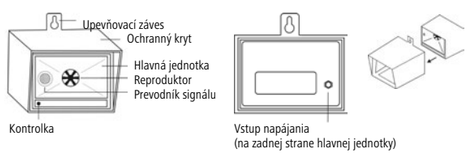
**Doporučenie: Jednotka by mala byť nasmerovaná tak, aby zasahovala oblasť, ktorá má byť chránená. Kde sú steny schopné zvuk odrážať, jednotka môže byť nasmerovaná na steno tak, aby vytvárala čo najväčší odraz zvuku do daného priestoru. Využite montážnu prichytku na to, aby ste vytvorili čo najvýhodnejší uhol do priestoru, ktorý má byť chránený.**

**Poznámka:** Nenasmerujte **UltraStop DuoX2** na kryté podlahy alebo iné textilné predmety, pretože tie absorbujú zvuk. Dbajte na to, aby zariadenie bolo ďaleko od vody, tým zabránite chybným výstupom alebo problémom so zariadením. Nemeňte komponenty.

**Špecifikácia:**

| | |
|---|---|
| Váha: | 275 g |
| Elektrická energia: | 100-240 VAC, 50/60 cyklov |
| Rozsah frekvencie: | 20,000 Hz do 65,000 Hz (automaticky meniace sa) |
| Výstupný zvukový tlak: | 130dB |
| Rozsah účinnosti: | 230 m² (voľná, nezastavaná vonkajšia oblasť) – 470 m² (voľná, nezastavaná vnútorná oblasť) |

**Elektrošrot**
Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť správnu likvidáciu aparátu podľa svojej funkčnosti. Dodržujte príslušné predpisy v danej krajine. Prístroj nesmie byť likvidovaný spolu s domovým odpadom. V rámci Nariadenia o likvidácii elektrických a elektronických starých aparátov je prístroj bezplatne prevzatý v obecných zberných miestach alebo v zberniach surovín, alebo je možné ponúknuť ho príslušným obchodným miestam, ktoré ponúkajú služby o odobratí tovaru. Správna likvidácia slúži životnému prostredia a zabraňuje prípadným škodlivým vplyvom na človeka a životné prostredie.




## (CS) UltraStop DuoX2 odpuzování zvířat ultrazvukem

**UltraStop DuoX2** účinně odpuzuje myši, krysy, kočky, kuny, mýval, lišky, holuby, netopýry a jiné nezvané hosty. Nově vyvinutá ultrazvuková technologie DuoX2 současně vydává ultrazvukové signály o různých frekvencích, čímž dosahuje extrémně širokého uplatnění téměř proti všem druhům zvěře i hmyzu. Tyto vysoce intenzivní zvukové vlny jsou mimo dosah sluchu lidí. **UltraStop DuoX2** nebude rušit jiná elektronická zařízení.

Regulační přístroj **UltraStop DuoX2** má provozní rozsah od 20.000 Hz do 65.000 Hz. Ultrazvukové zařízení automaticky vydává neustále se měnící intenzivní akustické vlnění o různých frekvencích.

Zařízení **UltraStop DuoX2** efektivně chrání volný a ničím nestíněný venkovní prostor o ploše cca 230 m² a vnitřní prostor až do 470 m². Nechte **UltraStop DuoX2** pracovat celý rok, ve dne v noci. Za čtyři až šest týdnů by mělo být zamoření u konce a vy se obtížných živočichů zbavíte.

**Montáž na stěnu nebo strop:**
1. Namontujte hlavní strojek do správné polohy v blízkosti elektrického vývodu a asi 1 až 2 metry od podlahy. Použijte přiložené šrouby a připevněte nejprve držák. Potom připevněte k držáku hlavní strojek.
2. Pro flexibilní instalaci je zařízení dodáváno s 9 V síťovým adaptérem a kabelem o délce 6 m. Kabel připojte na zadní straně zařízení do zdířky DC 9 V a síťový adaptér zasuňte do zásuvky elektrické sítě. Zabudovaná červená LED kontrolka se na znamení toho, že přístroj funguje správně, rozsvítí. Zařízení můžete jednoduše umístit i na zem, polici nebo podlahu.

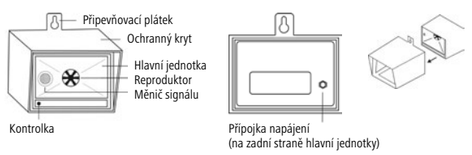
**Tip: Přístroj by měl být umístěn tak, aby směřoval do místa, které má chránit. Tam, kde jsou stěny, které mají odrážet zvuk, může být přístroj nasměrován mírně proti stěně, aby byl zajištěn maximální dopad zvuku v uzavřené oblasti. Pomocí montážního držáku nastavte nejvhodnější úhel pro oblast, která má být chráněna.**

**Upozornění:** Nesměrujte **UltraStop DuoX2** na kobercové povrchy nebo jiné měkké předměty, jelikož ty budou zvukové vlny pohlcovat. Uchovávejte přístroj mimo dosah vody, abyste předešli potížím nebo problémům uvnitř přístroje. Nemodifikujte součástky.

**Specifikace:**

| | |
|---|---|
| Hmotnost: | 275 g |
| Zdroj napájení: | 100-240 VAC, 50/60 cyklů |
| Frekvenční pásmo: | 20.000 Hz až 65.000 Hz (automaticky se mění) |
| Tlak výstupního zvuku: | 130 dB |
| Pracovní oblast: | 230 m² (volný a ničím nestíněný venkovní prostor) - 470 m² (volný a ničím nestíněný vnitřní prostor) |

**Elektrický odpad**
Náležitým způsobem provedená likvidace přístroje po ukončení jeho funkčního uplatnění je povinností provozovatele. Dodržujte příslušné předpisy své země. Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci elektrických a elektronických starých přístrojů bude tento přístroj bezplatně přijat na komunálních sběrných místech, popř. ve sběrnách druhotných surovin, nebo ho lze vrátit odborným prodejcům, kteří nabízejí servis přijetí těchto přístrojů. Náležitým způsobem provedená likvidace napomáhá ochraně životního prostředí a zamezuje možným škodlivým účinkům na člověka a okolní prostředí.




## (SL) UltraStop DuoX2 Odganjanje živali z ultrazvokom

**UltraStop DuoX2** učinkovito odganja miši, podgane, mačke, kune, rakune, lisice, golobe, netopirje in druge neželene goste. Novo razvita ultrazvočna tehnologija DuoX2 istočasno oddaja zvočne valove različnih frekvenc, zaradi česar je primerna za široko področje uporabe za odganjanje skoraj vseh živalskih vrst in tudi insektov. Ti ultrazvočni glasovi so izven človekovega zaznavnega območja. **UltraStop DuoX2** ne bo vplival na delovanje ostalih elektronskih naprav.

**UltraStop DuoX2** naprava deluje v območju med 20,000 Hz do 65,000 Hz. Ultrazvočna naprava samodejno neprekinjeno oddaja spreminjajoče intenzivne zvočne valove s prekrivajočimi frekvencami.

**UltraStop DuoX2** učinkovito pokriva prosto območje brez ovir velikosti pribl. 230 m² na prostem in do 470 m² v notranjih prostorih. Pustite **UltraStop DuoX2** neprestano delovati celo leto, podnevi in ponoči. V štirih do šestih tednih se bo nadloga odstranila.

**Montaža na zid ali strop:**
1. Namestite osnovno enoto v predpisan položaj poleg električnega priklopa in približno 1 do 2 metra od tal. Uporabite priložene vijake in najprej namestite nosilec. Nato nanj pritrdite osnovno enoto.
2. Priložen 9 V napajalnik s 6 m dolgim kablom omogoča prilagodljivo montažo. Priključite napajalnik na 9 V priključek za enosmerni tok na hrbtni strani naprave in priklopite napajalnik na vtičnico. Vključil se bo vgrajen LED indikator rdeče barve in prikazoval, da naprava obratuje. Napravo je močno namestiti tudi na zemljo, regal ali pod.

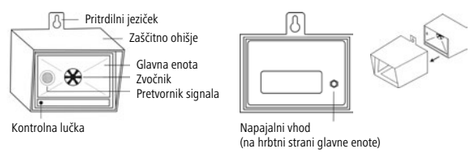
**Usmeritev: Naprava naj bo usmerjena v predel, kjer želite njeno učinkovanje. Kjer so na razpolago zidovi, preko katerih se doseže visok odbojni učinek, napravo obrnite proti njim in v zaprtem prostoru omogočite njeno maksimalno učinkovanje. S pomočjo pritrdilnega vijaka nastavite najprimernejši kot učinkovanja.**

**Opomba: UltraStop DuoX2** naprave ne usmerjajte neposredno v površine z zavesami ali oblogami, ki bi lahko vpijale njeno zvočno valovanje. Naprave ne izpostavljajte vodi, sicer lahko povzročite neprijetne okvare. Ne predelujte delov.

**Specifikacije:**

| | |
|---|---|
| Teža: | 275 g |
| Napajanje: | 100-240 VAC, 50/60 izmenično |
| Frekvenčno območje: | 20,000 Hz do 65,000 Hz (samodejno spreminjanje) |
| Zvočno oddajanje: | 130dB |
| Učinkovitost delovanja: | 230 m² (prosto območje brez ovir na prostem) - 470 m² (prosto območje brez ovir v notranjih prostorih) |

**Elektronski odpadek**
Za pravilno odstranitev naprave po prenehanju uporabnosti je zadolžen uporabnik. Upoštevajte ustrezne predpise svoje države. Naprave ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. V okviru Direktive o odpadni električni in elektronski opremi morajo zbirna mesta komunalnih odpadkov oz. družbe za predelavo odpadkov napravo prevzeti brezplačno ali pa jo uporabnik odda specializiranim trgovcem, ki omogočajo odvzem odsluženih naprav. Ustrezno odstranjevanje varuje okolje in preprečuje morebitne škodljive posledice za človeka in okolje.




## (HR) UltraStop DuoX2 ultrazvučno odbijanje životinja

Proizvod **UltraStop DuoX2** učinkovito rastjeruje miševe, štakore, mačke, kune, rakune, lisice, golubove, slijepe miševe i druge neželjene goste. Novo razvijena ultrazvučna tehnologija DuoX2 istovremeno proizvodi različite frekvencije zvučnih valova da bi se postiglo izrazito široko polje primjene u odnosu na gotovo sve vrste životinja i insekata. Ovi zvučni valovi visokog intenziteta izvan su ljudskog dometa sluha. **UltraStop DuoX2** ne ometa drugu elektroničku opremu.

Kontrolni uređaj **UltraStop DuoX2** ima radni raspon od 20.000 Hz do 65.000 Hz.Ultrazvučni uređaj automatski emitira intenzivne zvučne valove koji se stalno izmjenjuju i preklapaju u frekvenciji.

**UltraStop DuoX2** učinkovito štiti slobodno, nesmetano područje od otprilike 230 m² na otvorenom do 470 m² u zatvorenom području. Pustite da **UltraStop DuoX2** radi tijekom cijele godine, danju i noću. Za 4 do 6 tjedana zagadenost bi trebala prestati, a Vi ćete se osloboditi štetočina.

**Montiranje na zid ili strop:**
1. Osnovni stroj postavite na pravi položaj uz električnu utičnicu i u udaljenosti od 1 m do 2 m od poda. Najprije za fiksiranje konzole upotrijebite priložene vijke. Zatim nataknite osnovni stroj na konzolu.
2. Isporučeni 9-voltni punjač sa 6 metara dugačkim kabelom osigurava fleksibilnu montažu. Spojite punjač na 9-voltni priključak AC struje na stražnjoj strani uređaja i utaknite punjač u utičnicu. Upalit će se ugrađeni crveni LED indikator za pokazivanje da uređaj pravilno radi. Uređaj se također može postaviti na tlo, policu ili pod.

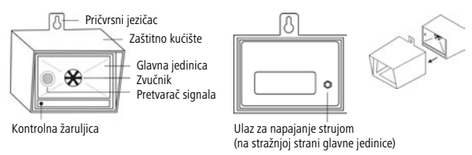
**Savjet: Uređaj valja usmjeriti tako da pokazuje prema području koje treba zaštititi. Gdje za refleksiju zvuka postoje zidovi, uređaj se može usmjeriti malo prema zidu kako bi se stvorilo najveće odbijanje zvuka u okolnom prostoru. Upotrijebite montažnu konzolu kako biste prilagodili najbolji kut za područje koje želite zaštititi.**

**Napomena: UltraStop DuoX2** ne usmjeravajte prema sagovima ili drugim mekanim predmetima jer isti upijaju zvučne valove. Uređaj držite podalje od vode kako biste izbjegli bilo kakve štete ili probleme. Ne izvodite preinake komponenti.

**Tehnički podatci:**

| | |
|---|---|
| Težina: | 275 g |
| Napajanje: | 100-240 VAC, 50/60 ciklusa |
| Domet frekvencije: | 20.000 Hz do 65.000 Hz (automatski se mijenja) |
| Izlazni zvučni tlak: | 130dB |
| Efektivni domet: | 230 m² (slobodno, nesmetano područje na otvorenom) - 470 m² (slobodno, nesmetano područje u zatvorenom) |

**Elektro-otpad**
Za stručno zbrinjavanje uređaja shodno njegovoj funkcionalnosti je zadužen korisnik. Poštujte dotične odredbe koje važe u Vašoj zemlji. Uređaj ne smije biti zbrinut sa kućnim otpadom. U okviru EU-smjernice o zbrinjavanju električnih i elektronskih starih uređaja vrši se besplatno povratno zaprimanje uređaja na komunalnim sabirnim mjestima, odnosno u ustanovama za sekundarne sirovine, odnosno uređaj može biti vraćen stručnim trgovinama koje nude odgovarajuće usluge. Uredno zbrinjavanje uređaja služi očuvanju okoliša i sprječava moguće štetne posljedice za ljude i okolinu.




## (RU) UltraStop DuoX2 Отпугивание животных ультразвуком

Устройство **UltraStop DuoX2** эффективно отгоняет мышей, крыс, кошек, куниц, енотов, лис, голубей, летучих мышей и других непрошенных гостей. Новая ультразвуковая технология DuoX2 одновременно генерирует звуковые волны в разном диапазоне частот, обеспечивая защиту от практически всех видов животных и насекомых. Это высокочувствительные звуковые волны не действуют на диапазон слуха людей. **UltraStop DuoX2** не создает помехи другим электрическим приборам.

Устройство контроля **UltraStop DuoX2** имеет рабочий диапазон от 20,000 ц до 65,000 ц. Ультразвуковое устройство автономно изучает постоянно меняющиеся, интенсивные звуковые волны в накладывающихся диапазонах частот.

Устройство **UltraStop DuoX2** эффективно защищает свободное, незагроможденное пространство площадью приблизительно 230 м² снаружи или 470 м² в помещении. **UltraStop DuoX2** в режим работы на целый год, днем и ночью. В течении 4 - 6 недель заражение паразитами закончится и В ы больше не увидите паразитов.

**онтаж на стену или потолок:**
1. Zainstalowa urzИdzenie w odpowiednim miejscu w pobliзu gniazdka elektrycznego w dlegЄowści 1 do 2 metrHw od podЄogi. W pierwszej kolejnowści, przymocowa uchwyt za pomocИ dostarczonych wrub. Nastlpnie, poИczy urzИdzenie z uchwytem.
2. В комплект поставки входит блок питания на 9 В и кабель длиной 6 м. Подключите блок питания к гнезду 9 В постоянного тока сзади на устройстве и к электрической розетке. Zapali sil czerwony wskanik prawidЄowej pracy urzИdzenia. Moзliwe jest rHwnieж 